DOI: 10.17117/na.2015.08.1329

<http://ucom.ru/doc/na.2015.08.1329.pdf>

Поступила (Received): 24.08.2015

Боголюбова Н.М., Николаева Ю.В. Новые тенденции и актуальные формы двусторонних связей в международном культурном обмене

Bogoliubova N.M., Nikolaeva J.V.
**New trends and forms of bilateral relations in
an international cultural exchange**

В статье рассматриваются новые тенденции и оригинальные формы двустороннего культурного сотрудничества. Авторами представлен институциональный анализ культурных центров. В исследовании анализируются Перекрестные годы культур, как оригинальная форма двусторонних контактов. В статье дана оценка проектам двухстороннего культурного сотрудничества, которое рассмотрено авторами в контексте современных тенденций международного культурного обмена

Ключевые слова: культурный обмен, перекрестные годы, культурные центры

The authors present institutional analysis of the cultural centers. In this study analyzes Cross-cultural years as the original form of bilateral contacts. The article assesses the projects of bilateral cultural cooperation. Cultural cooperation discussed by the authors in the context of current trends in international cultural exchange

Key words: cultural exchange, cross the years, cultural centers

Боголюбова Наталья Михайловна

Кандидат исторических наук, доцент
Санкт-Петербургский государственный
университет
г. Санкт-Петербург, ул. Смольного 1/3

Bogoliubova Natalia Mikhailovna

Candidate of Historical Sciences, Associate Professor
St. Petersburg state university
St. Petersburg, Smolny st., 1/3

Николаева Юлия Вадимовна

Кандидат исторических наук, доцент
Санкт-Петербургский государственный
университет
г. Санкт-Петербург, ул. Смольного 1/3

Nikolaeva Julia Vadimovna

Candidate of Historical Sciences, Associate Professor
St. Petersburg state university
St. Petersburg, Smolny st., 1/3

Двусторонние культурные связи являются важнейшим направлением международного культурного сотрудничества. Контакты на двустороннем уровне оформились гораздо раньше, чем появились различные формы многостороннего культурного обмена. Еще на начальных этапах истории человеческой цивилизации устанавливались культурные контакты или достаточно устойчивые связи между соседними странами, которые впоследствии зачастую становились торговыми партнерами. Первоначально двусторонние связи были единственной формой не только культурных, но и политических, экономиче-

ских, контактов, и их развитие осуществлялось под влиянием географического, религиозного, политического, языкового факторов.

Сегодня двусторонние культурные связи продолжают развиваться достаточно активно. Они основаны на исторических традициях, но в известной степени зависят и от современных геополитических процессов, в частности, от национальных интересов государств, разнообразных внешних и внутренних факторов.

Большой интерес к развитию двустороннего сотрудничества высказывают практически все современные государства. Приоритетность двустороннего культурного обмена в богатой палитре международного сотрудничества находит подтверждение в различных документах, посвященных международному культурному сотрудничеству [6,7,8,9,10], которые на сегодняшний день приняты многими странами, в т.ч., Россией [5], Германией [6,7], Францией [8], Испанией [9,10] и др.

Двусторонние связи могут осуществляться как на государственном, так и на негосударственном уровнях, иметь коммерческую и некоммерческую основу и проявляются в различных направлениях деятельности, таких как спорт, образование, научные, музыкальные, театральные, литературные связи и пр. Безусловно, двусторонний обмен демонстрирует открытость участников культурного сотрудничества, готовность к установлению новых и поддержанию старых культурных контактов и является неотъемлемой частью дипломатической деятельности любого государства.

Формы двустороннего культурного сотрудничества различны и весьма многообразны. Это и сотрудничество в рамках совместных проектов, программ, грантов, конференций, и работа в рамках организаций, представляющих культуру страны-партнера за рубежом (примером могут служить зарубежные культурные центры, как то институт им. Гете, Французский институт, институт Конфуция), и организация обмена информацией, специалистами на двусторонней основе.

Необходимой основой для двусторонних культурных связей является подписание двусторонних соглашений стран партнеров по широкому спектру вопросов в сфере культуры. Традиция документального оформления двусторонних отношений складывается в 60-е годы XX века [4, с. 247]. Сегодня стремление государств развивать культурные связи подтверждается как общими двусторонними договорами, так и документами, отражающими определенные направления или формы двустороннего культурного обмена.

Культурные связи на двусторонней основе по времени действия могут быть краткосрочными, рассчитанными на ограниченный период времени, и долгосрочными, предполагающими перспективное развитие.

Двусторонний культурный обмен может происходить на различных уровнях: например, по линии отдельно взятых стран-партнеров. Большое значение сегодня играют двусторонние культурные связи по линии межгосударственных объединений (например, СНГ), международных организаций (ЮНЕСКО), которые наиболее активно стали развиваться в последнее время.

Двусторонний культурный обмен нашел свое проявление в деятельности различных культурных центров, представляющих свою страну за рубежом. Такие культурные организации имеют Великобритания, Германия, Голландия, Италия, Франция, Китай, скандинавские страны и многие другие государства. Следует отметить, что подобные организации могут называться по-разному, например, зарубежные культурные центры, культурно-информационные центры, культурно-образовательные центры, культурные институты. Однако при всем различии их названий все эти организации объединены общей целью – формировать позитивный образ государства за рубежом, используя язык и культурные достижения своей страны и развивая разнообразные контакты, в которые может быть вовлечена самая разнообразная аудитория [3, с.40-43].

Деятельность зарубежных культурных центров тесно связана с распространением информации за рубежом о культуре, образовании, истории и современной жизни своей страны. Данные организации особо стремятся развивать двусторонние связи, понимая, что именно такие формы сотрудничества способны внести наиболее важный вклад в формирование климата партнерства и доверия. Для этого они организуют различные культурные, образовательные, информационные программы, языковые курсы, устраивают выставки, гастроли и другие культурные проекты. Основными формами работы зарубежных культурных центров являются киносеансы, фестивали, выставки, гастроли, мастер – классы, конференции, праздники, связанные с культурными традициями и памяtnыми датами своей страны. Большое внимание центры уделяют организации встреч широкой зарубежной аудитории с представителями культуры, науки, общественными деятелями. Не менее важной задачей таких организаций можно назвать и поддержку соотечественников за рубежом, сохранения тесных культурных связей между ними и их исторической родиной.

Официальный статус зарубежных культурных организаций различен. Они могут подчиняться МИД, частично выполняя его функции в сфере культуры (например, Французский институт, Британский совет) или являться общественными организациями, ассоциациями, сотрудничающими с МИД, но не зависящими от него (например, Альянс Франсез, общество им. Данте).

История создания подобных организаций восходит ещё к концу XIX века. Первая общественная организация в сфере культуры, Альянс Франсез, возникла ещё в 1883 г. во Франции, а уже в 1884 г. был открыт первый её филиал в Барселоне. Вскоре подобные организации стали открываться и в других странах мира: в 1889 г. по образу и подобию Французского альянса было создано Общество им. Данте (Италия). В течение XX века были созданы: институт им. Гете (1919, Германия), Всероссийское общество культурных связей с заграницей, ВОКС (1925, СССР), Британский совет (1934, Великобритания), институт Швеции (1934, Швеция), Японский фонд (1972, Япония), институт Сервантеса (1991, Испания), институт Финляндии (1992, Финляндия). В начале XXI в. был открыт институт Конфуция (2004, Китай).

Подобные организации активно сотрудничают с музеями и театрами, научными и образовательными центрами, общественными и государственными

ми структурами в стране пребывания и участвуют в различных мероприятиях, которые также направлены на развитие двустороннего сотрудничества. Например, культурные центры являются активными участниками так называемых «перекрестных годов культур», которые также можно назвать оригинальной формой двустороннего культурного взаимодействия, получившей свое особое развитие в XXI веке.

Перекрестные годы культур – это уникальные культурные мероприятия, которые объединяют различные направления культурных связей и рассчитаны на вовлечение в диалог самой широкой аудитории [1, с. 386-389]. Цель перекрестных годов – укрепление и развитие культурного сотрудничества, которое может стать импульсом к взаимодействию государств не только в сфере культуры, но и в других областях межгосударственных отношений: политической, экономической, финансовой.

Актеры подобных проектов исключительно многообразны. К ним относятся государственные структуры, министерства и ведомства, общественные организации, научные и образовательные учреждения, театры и музеи, библиотеки и архивы. Активными участниками перекрестных годов культур, безусловно, являются артисты, творческие коллективы, художники, а также ученые, студенты, самая широкая общественность.

Перекрестные годы культур проводятся в течение довольно длительного времени (с конца XX века) как в центральных городах стран-партнеров, так и в регионах. Данный формат позволяет успешно вовлекать в культурный диалог регионы, малые города, провести мероприятия в различных социальных и профессиональных группах.

У перекрестных годов культур есть своя предыстория. Еще в середине XX века в культурном обмене складывается практика проведения дней, недель и месяцев дружбы между разными странами. Выбор страны-партнера, как правило, определялся политическими мотивами или свидетельствовал о намерениях участников к развитию сотрудничества различных государств.

В начале XXI века многие страны переходят к практике проведения более длительных культурных мероприятий, а именно, перекрестных годов культур. Годы культуры – это, безусловно, мероприятия не только культурно-гуманитарного, но и политического характера. На государственном уровне, при участии первых лиц страны, определяется круг участников перекрестных годов, география проведения тех или иных мероприятий, решаются вопросы финансирования. Как правило, открытие Годов осуществляется главами государств, поддерживается представителями местной администрации, различными профильными учреждениями. В программах перекрестных годов принимают участие ведущие театры, музеи, архивы, библиотеки, научные и образовательные центры страны проведения мероприятий, что отражает высокий политический и культурный статус таковых мероприятий.

По своему содержанию данные крупномасштабные акции являются своеобразными многожанровыми фестивалями, программа которых отражает наиболее яркие вехи в развитии культурных связей стран-партнеров и выпукло иллюстрирует завоевания и успехи государств-участников в сфере культу-

ры, науки, искусства. Как правило, акцент в мероприятиях сделан на те сферы национального наследия, которые наиболее ярко демонстрируют успехи страны и показывают её вклад в сокровищницу мировой культуры. Перекрестные годы культур организаторы также используют и как возможность скорректировать негативные черты, нередко присутствующие в образе страны, а также для того, чтобы обновить имидж, провести ребрендинговые кампании. Перекрестные годы позволяют изучить рынок своих потенциальных партнеров, чтобы в дальнейшем можно было выстраивать контакты с учетом интересов адресной аудитории. Проведение подобных проектов – прекрасная возможность осуществить мероприятия, которые касаются и вопросов, посвященных проблемам экономики, науки и т.п. Формат праздника, его исключительная протяженность во времени, способствуют заключению договоров, обсуждению перспективных событий, установлению более прочных контактов в различных сферах.

Немаловажное значение в программе перекрестных годов культур отводится вопросам популяризации национальных языков, которые являются отдельной частью программы или могут быть представлены отдельно, как Годы национальных языков. Перекрёстные годы культур проводятся между разными странами. Например, в январе 2004 года китайский лидер Ху Цзиньтао в ходе официального визита в Париж открыл Год Китая во Франции. Год 2005-й был объявлен Годом французской культуры в Китае. Подобная практика широко представлена и в международной жизни России. Например, 2010 год в России стал Годом китайского языка, в рамках которого было проведено более 90 различных мероприятий.

Сегодня перекрестные годы являются весьма популярными, знаковыми и уже традиционными событиями.

В 2008-2009 году прошли Годы России в Индии, затем перекрестные годы Китая и России (2009-2010). Яркими, праздничными событиями были наполнены годы России и Франции (2010) – давних и вполне успешных культурных партнеров. Надолго в памяти народов Испании и Италии, а также России останутся интересные проекты, которые были проведены в рамках перекрестных годов культуры (2011).

Успех подобных мероприятий очевиден. И сегодня мы можем отметить практику специализации в проведении перекрестных годов. Не случайно, год 2012-й был объявлен перекрестным годом туризма России и Китая, что отражает стремление стран к углублению сотрудничества.

Одним словом, можно с уверенностью сказать, что за перекрестными годами большое будущее. С подобным форматом сотрудничества связаны значительные возможности. Можно говорить о существенных финансовых затратах на проведение перекрестных годов культур. Однако нельзя отрицать, что эффект от проведения проектов высок, о чем неоднократно заявляли и главы государств, и представители государственных структур, и участники, и просто зрители интересных, масштабных и во многом уникальных событий.

Рассмотренные формы двустороннего обмена не исчерпывают всего многообразия подходов к развитию культурного сотрудничества в XXI веке, но

наглядно иллюстрируют масштабы, демократизацию культурного обмена, а также широкий интерес к развитию контактов, демонстрируемый многими государствами.

Сейчас двусторонний культурный обмен переживает процесс активной институализации, которая наглядно представлена в деятельности культурных центров [2, с.91-94].

Несмотря на динамичное развитие многостороннего обмена двусторонние культурные связи, безусловно, будут успешно развиваться и в XXI веке, существенно обогащая культурную жизнь разных стран, регионов и всех участников ярких, интересных культурных событий.

Список используемых источников:

1. Боголюбова Н.М., Николаева Ю.В. Новые формы международного культурного сотрудничества во внешней культурной политике современных государств // Актуальные проблемы гуманитарных и естественных наук. М., 2013 (август). С. 386-389.
2. Боголюбова Н.М., Николаева Ю.В. Институализация международного культурного сотрудничества: исторические предпосылки и особенности современного периода // Приволжский научный вестник. 2012. № 11 (15). С. 91-94.
3. Боголюбова Н.М., Николаева Ю.В. Роль зарубежных культурных центров в развитии современного межкультурного сотрудничества // Исторические, философские, политические и юридические науки, культурология и искусствоведение. Вопросы теории и практики. 2012. № 6 (20). Ч. 2. С. 40-43.
4. Кашлев Ю. Многоликая дипломатия: исповедь посла. М., 2004. 247 с.
5. Тезисы «Внешняя культурная политика России – год 2000» // Дипломатический вестник. 2000. № 4 (апрель). С. 78-84.
6. Auswaertiges Amt – Kulturabteilung: Auswaertige Kulturpolitik – Konzeption – 2000.
URL: <http://www/Auswaertiges-amt.de/www/de/infoservice/download/pdf/kultur/konzept2000.pdf>
7. Auswaertige Kultur- und Bildungspolitik 2010/2011. Bericht der Bundesregierung.
URL: <http://www.auswaertiges-amt.de/cae/servlet/contentblob/560176/publicationFile/170802/120111-AKBP-Bericht-2010-2011.pdf>
8. Bernard Kouchner annonce une réforme dès 2009 de l'organisation de la politique culturelle extérieure.
URL: http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/actions-france_830/action-culturelle_1031/les-instruments_11307/france-culturesfrance_11308/organisation-politique-culturelle-exterieure-sera-revue-2009-17.12.08_69474.html
9. Cultural Policy in Spain (La politica cultural en Espana). Madrid, March: Real Instituto Elcano de Estudios Internacionales y Estrategicos, 2004. 43 p.
10. Estrategia de Cultura y Desarrollo de la Cooperacion Espanola. Madrid, 2007. 20 p.